

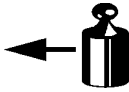

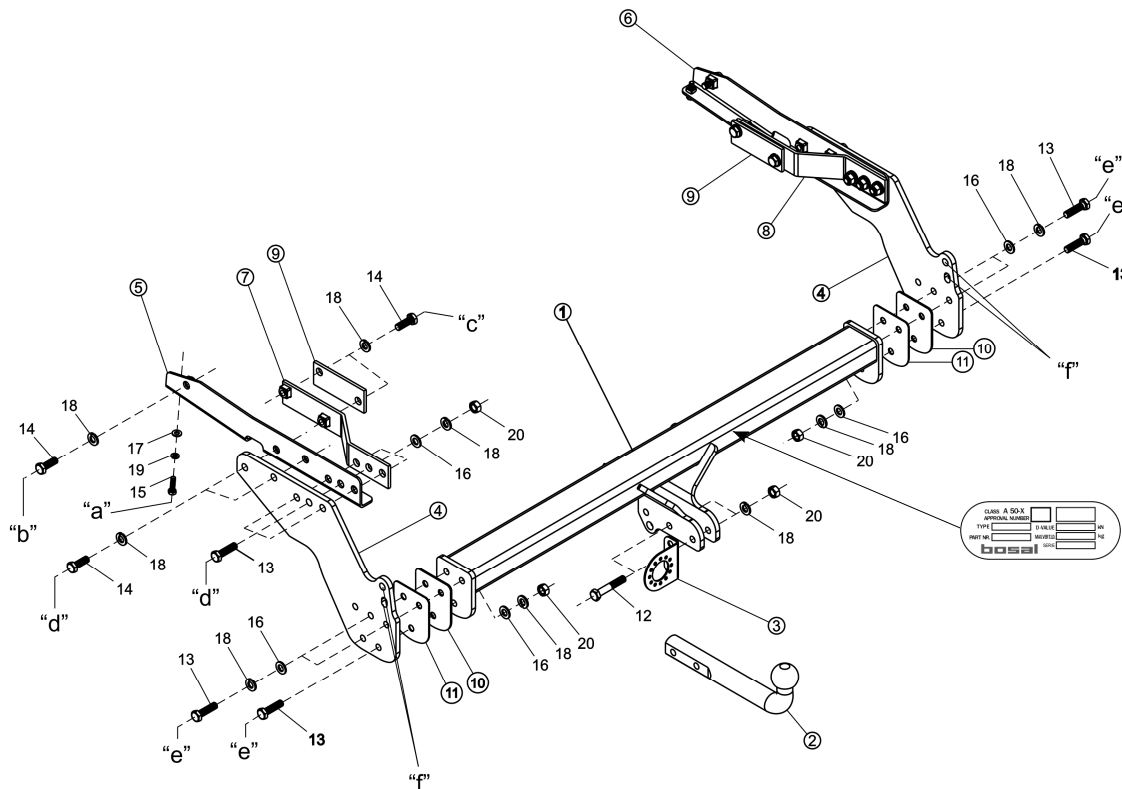
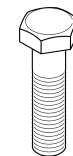


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsvejledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži Szerelési utasítás Порядок установки	Nissan Pick Up Double Cab 4WD (D22) Navara-NP300	 EC 94/20	 3040 kg	 3000 kg	 120 kg	D Waarde Value Wert Valer Érték 15,0 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td><td>F</td></tr> <tr> <td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td>H</td><td>RU</td><td></td></tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	H	RU	
	NL						D	GB	N	SF	I	F									
E	DK	S	CZ	H	RU																
D22 1998 / 2 → NP300 2008 → TYPE: 034-952 Ball code: 38.380-2546	e7 00-0174	© BOSAL	BAF31 issue: 03.11.2008																		



- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegekről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti furniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



12. 2x M12x70
 13. 12x M12x45
 14. 10x M12x35
 15. 2x M8x30



18. 24x M12
 19. 2x M8



16. 12x M12
 17. 2x M8



20. 10x M12

(CZ) 028342 Návod k montáži:

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
2. Odmontujte zařízení zabráňující podběh vozidla a jeho konzoly.
3. V případě trubkového zadního nárazníku odstraňte držící konzolu (v budoucnu už jí nebudete potřebovat).
4. V případě nášlapného zadního nárazníku, uvolněte šrouby držící konzoly a mírně roztáhněte.
5. Vyvrtejte pravý i levý podvozkový trám, podle přiložené šablony. Dbejte na přesné umístění šablony, viz. obr. 1,2.
6. Rozšířte otvor v bodě „a“ na ø10mm.
7. Volně upevněte doplňkové deštičky (5,6) k podvozkovému trámu v bodech „a“ a „b“, pomocí přiložených spájecích elementů tak, jak to uvádí obrázek.
8. Volně upevněte doplňkové deštičky (7,8) k podvozkovému trámu v bodech „c“, pomocí doplňkové deštičky (9) a přiložených spájecích elementů tak, jak to uvádí obrázek.
9. Volně upevněte doplňky (4), (5,6) a (7,8) v bodech „d“, pomocí přiložených spájecích elementů tak, jak to uvádí obrázek.
10. Těleso tažného zařízení a tažnou kouli připevněte v souladu s daným typem, viz. obr.: 3,4,5.
11. Spárovací deštičky (10,11) použijte jen v případě potřeby.
12. Volně přichyťte korpus tažného háku (1) k bočním plechům v bodech s označením „e“ pomocí přiložených dodaných upevňovacích dílů, na základě obrázku.
13. Namontujte tažnou kouli (2) plech pro zachycení zástrček (3) na korpus tažného háku
14. Namontujte zpět zadní nárazník. U trubkového převedení připevněte nárazník k doplňkové deštičce (4) v bodech „f“, pomocí původních spájecích elementů.
15. Nastavte tažný hák do střední polohy, a potom zafixujte všechny šrouby:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
17. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
18. Montáž tažného zařízení smí být vykonaná jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty: } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(D) 028342 Anbauanweisung:

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Unterfahrschutz und dessen Zubehör abmontieren.
3. Im Falle eines rohrförmigen Unterfahrschutzes ist die Haltekonsole zu entfernen (diese wird in Zukunft nicht mehr benötigt).
4. Im Falle eines Unterfahrschutzes mit Trittbrettern die Schrauben der Haltekonsole lockern und leicht auseinanderziehen.
5. Den rechten und linken Fahrgestellholm entsprechend der beiliegenden Schnittschablone ausschneiden. Auf die genaue Positionierung der Schablone achten, siehe Zeichnung 1,2.
6. Die Bohrung am Punkt „a“ auf ø10mm erweitern.
7. Die Zubehörplatten (5,6) lose an den Punkten „a“ und „b“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
8. Die Zubehörplatte (7,8) lose an den Punkten „c“ am Fahrgestellrahmen befestigen, mit der Zubehörplatte (9) und den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
9. Die Teile (4), (5,6) und (7,8) lose an den Punkten „d“ befestigen, mit den beiliegenden Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
10. Den Schlepphakenkörper und die Schleppkugel dem Typ entsprechend befestigen, siehe Zeichnung 3,4,5.
11. Die Distanzplättchen (10,11) nur bei Bedarf verwenden.
12. Den Schlepphakenkörper (1) lose an den Punkten „e“ der Seitenplatten befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend.
13. Die Kugel der Anhängerkupplung (2) und die Steckplatte (3) an den Schlepphakenkörper montieren.
14. Den Unterfahrschutz zurück montieren. Im Falle der rohrförmigen Version den Unterfahrschutz an der Zubehörplatte (4), an den Punkten „f“ befestigen, mit den werksseitigen Verbindungselementen.
15. Den Schlepphaken in der Mitte ausrichten, danach alle Schrauben festziehen:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
17. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
18. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung: } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 028342 Montagevejledning:

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern kofangeren og inderkofangeren.
3. Har bilen en rørførmig underkøringssikring, fjern beslaget (der bliver ikke brugt for det fremover).
4. Har bilen en underkøringssikring med trinkofanger, løsne beslagets bolte og træk dem lidt fra hinanden.
5. Bor den højre og venstre chassisvinge igennem ifølge det medfølgende skabelon. Pas på, at skabelonen er placeret præcist, jf. fig. 1,2.
6. Bor hullet ved punkt "a" op til Ø10mm.
7. Fastgør tilbehørspladerne (5,6) løst til chassisvingen i punkterne "a" og "b" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
8. Fastgør tilbehørspladerne (7,8) løst til chassisvingen i punkterne "c" med tilbehørsplade (9) og vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
9. Fastgør beslag (4), (5,6) og (7,8) løst i punkterne "d" vha. medfølgende befæstelselementer iflg. tegning.
10. Fastgør tværvangen og trækkuglen ifølge type, jf. fig. 3,4,5.
11. Brug mellemladerne (10,11) kun hvis nødvendigt.
12. Monter tværvangen (1) løs på sidepladerne i hullerne "e" vha. vedlagte bolte, skiver og møtrikker iflg. tegning.
13. Monter trækkuglen (2) og stikdåsepladen (3) på tværvangen.
14. Sæt underkøringssikringen på plads igen. I tilfælde af rørførmig underkøringssikring, fastgør underkøringssikringen til tilbehørsplade (4) i punkterne "f" vha. medfølgende befæstelselementer.
15. Juster trækkuglen i midten og efterspænd alle skruer:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
17. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

$$\text{Formel til registrering af D-værdien: } \frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 028342 Instrucciones de montaje:

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el impedidor que se corra por debajo del auto y a los soportes del mismo.
3. En caso de dispositivo de protección contra empotramiento de tipo tubo, quite la consola de soporte (a este ya no lo vamos a necesitar más).
4. En caso de dispositivo de protección contra empotramiento de tipo para subir, afloje los tornillos de la consola de soporte y sepárelo levemente.
5. Taladre a través de la barra del chasis derecho e izquierdo en base del patrón de recorte adjunto. Tenga cuidado de colocar con precisión al patrón, ver las figuras 1,2.
6. Agrande a Ø10mm el hueco que está en el punto "a".
7. Fije con laxitud las láminas accesorias (5, 6) a la barra del chasis en los puntos "a" y "b", con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
8. Fije con laxitud las láminas accesorias (7, 8) a la barra del chasis en los puntos "c" con la lámina accesorio (9) y con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
9. Fije con laxitud los accesorios (4), (5, 6) y (7, 8) en los puntos "d", con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura.
10. Fije al cuerpo del gancho de remolque y a la bola de remolque según el tipo, ver: figuras 3, 4 y 5.
11. Sólo debe utilizar a las láminas espaciadoras (10, 11) en caso de ser necesario.
12. Fije con laxitud al cuerpo del gancho de remolque (1) a las láminas laterales en los puntos "e", con los elementos de enlace adjuntos según como muestra la figura.
13. Monte la bola de remolque (2) y la lámina de soporte del enchufe (3) al cuerpo del gancho de remolque.
14. Vuelva a montar al dispositivo de protección contra empotramiento. En caso de la versión del tubo fije al dispositivo de protección contra empotramiento a la lámina accesorio (4), en los puntos "f", con los elementos de enlace de fábrica.
15. Ajuste a la posición central el gancho de remolque, después debe fijar bien todos los tornillos.

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
17. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
18. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

$$\text{Fórmula para la determinación del valor D: } \frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 028342 Description du montage:

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter l'inhibiteur de sous-course et ses supports.
3. S'il y a un inhibiteur de sous-course en tuyaux, enlever la console de support (elle ne sera plus nécessaire).
4. S'il y a un inhibiteur de sous-course au pas, desserrer les vis de la console de support et les étirer doucement.
5. Percer la poutre droite et la poutre gauche du châssis selon le gabarit de découpage livré. Faites attention à l'emplacement exacte du gabarit, voir figure 1,2.
6. Élargir le trou se trouvant au point „a” à ø10mm.
7. Fixer les plaques accessoires (5,6) lâchement à la poutre du châssis aux points „a” et „b” par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
8. Fixer les plaques accessoires (7,8) lâchement à la poutre du châssis aux points „c” par la plaque accessoire (9) et par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
9. Fixer les accessoires (4), les accessoires (5,6) et les accessoires (7,8) aux points „d” par les éléments de fixation livrés selon le dessin.
10. Fixer le corps de l'attelage et la boule de l'attelage selon le type, voir figures 3,4,5.
11. N'utiliser les plaques à jointoyer (10,11) que dans le cas d'une nécessité.
12. Fixer le corps de l'attelage (1) lâchement aux plaques latérales aux points « e » par les éléments de raccord fournis, selon le dessin.
13. Monter la boule de l'attelage (2) et la plaque de support fiche (3) sur le corps de l'attelage.
14. **Remonter l'inhibiteur de sous-course. Pour une version à tuyaux, fixer l'inhibiteur de sous-course à la plaque accessoire (4) par les éléments de fixation originaux, aux points „f”.**
15. Rectifier l'attelage en position centrale et serrer tout les vis fixement:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
17. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
18. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé

Formule pour la détermination de la valeur D :
$$\frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(GB) 028342 Fitting instructions:

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
2. Dismount the anti-rununder device and its supports.
3. In case of a tubular rununder prevention device remove the bracket (it will no longer be used).
4. In case of an rununder prevention device with a platform loosen the screws of the bracket and slightly pull it apart.
5. Drill through the right and left frame member in accordance with the attached template. Take care of the exact position of the template, see Figure 1,2.
6. Expand the hole at point „a” to ø10mm.
7. Loosely fix the accessory plates (5,6) to the frame member at points „a” and „b” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
8. Loosely fix the accessory plates (7,8) to the frame member at points „c” with accessory plate (9) and the attached bonding units in accordance with the drawing.
9. Loosely fix the accessories (4), (5,6) and (7,8) at points „d” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
10. Fix the crossbar and towing ball in accordance with the type, see: Figure 3,4,5.
11. Use the pointing plates (10,11) only if necessary.
12. Loosely fix the drag hook body (1) to the side-plates at points “e” with the attached bonding units in accordance with the drawing.
13. Mount the coupling ball (2) and the socket plate (3) onto the drag hook body.
14. Remount the underrun prevention device. In case of the tubular version fix the underrun prevention device to accessory plate (4) at points „f” with the bonding units provided by the factory.
15. Tighten the screws at first at points “b”, then at points “a”:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
17. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
18. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

Formula for D-value :
$$\frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 034-952 Szerelési utasítás:

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
2. Szerelje le az aláfutás gátlót.
3. Csöves aláfutás gátló esetén, a tartó konzolt távolítsa el (erre a továbbiakban nem lesz szükség).
4. Fellépős aláfutás gátló esetén, a tartó konzol csavarjait lazítsa meg, és enyhén húzza szét.
5. Fúrja át a jobb és bal alvázgerendát a mellékelt kivágó sablon alapján. Ügyeljen a sablon pontos elhelyezkedésére, lásd **1,2.** ábra.
6. Bővítse az „a” pontnál lévő furatot $\varnothing 10\text{mm}$ -re
7. Lazán rögzítse az tartozéklemezeket **(5,6)** az alvázgerendához az „a” és „b” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
8. Lazán rögzítse az tartozéklemezeket **(7,8)** az alvázgerendához a „c” pontokon, a **(9)**-es tartozék lemezzel, és a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
9. Lazán rögzítse az **(4)**, az **(5,6)** és a **(7,8)**-as tartozékokat az „d” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
10. A vonóhorogtest és a vonógömböt a típusnak megfelelően rögzítse, lásd: **3,4,5** ábra
11. A hézagoló lemezeket **(10,11)**, csak szükség esetén használja.
12. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet **(1)** az oldallemezekhez a „e” pontokon, a mellékelt kötőelemekkel, a rajz alapján.
13. Szerelje a vonógömböt **(2)** és a dugalj tartó lemezt **(3)** a vonóhorogtestre.
14. Szerelje vissza az aláfutás gátlót. Csöves verzió esetén az aláfutás gátlót az (4)-es tartozéklemmezhez rögzítse, az „f” pontokon, a gyári kötőelemekkel
15. Igazítsa középhezbe a vonóhorgot, majd húzza fixre az összes csavart:

M12 (8.8)	79 Nm
M8 (8.8)	23 Nm
16. Körülbelül 1000 vonatolt kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén utánhúzni a megfelelő nyomatékkal.
17. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerinti használatból adódó hibákért. (art. 185 lid 2 N.B.W)
18. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$D\text{-érték számítás: } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 028342 Istruzioni di montaggio:

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare l'inibitore antiritorno e i suoi supporti.
3. In caso di barra antintrusione a tubo rimuovere il tassello di sostegno (di questo in seguito non vi sarà più bisogno).
4. In caso di barra antintrusione a gradini allentare le viti del tassello di sostegno e allargarla leggermente.
5. Forare l'asse del telaio destra e sinistra in base alla sagoma di ritaglio allegata. Fare attenzione all'esatto posizionamento della sagoma, vedi figura **1,2.**
6. Allargare il foro al punto „a” fino ad un \varnothing di 10 mm.
7. Fissare senza stringere le piastre accessorie **(5,6)** all'asse del telaio nei punti „a” e „b”, con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
8. Fissare senza stringere le piastre accessorie **(7,8)** all'asse del telaio nei punti „c” con la piastra accessoria **(9)** e gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
9. Fissare senza stringere le piastre **(4)**, **(5,6)** e **(7,8)** nei punti „d”, con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno.
10. Fissare il blocco del gancio di traino e la sfera di traino conformemente al tipo, vedi figure **3,4,5.**
11. Utilizzare soltanto in caso di necessità le piastre di congiunzione **(10,11).**
12. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino **(1)** alle piastre laterali nei punti „e”, con gli elementi di collegamento inclusi, in base al disegno.
13. Montare la sfera di traino **(2)** e la piastra della presa **(3)** al blocco del gancio di traino.
14. Rimontare la barra antintrusione. Nella versione a tubo fissare la barra antintrusione alla piastra accessoria **(4)** nei punti „f”, con gli elementi di collegamento di fabbrica.
15. Aggiustare al centro e fissare tutti i bulloni:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
17. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
18. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

$$\text{Formula per il rilevamento del valore D: } \frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 028342 Monteringsveiledning:

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte finne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren og dens holdere.
3. I tilfelle underløpshinder av rør fjern braketten (dette trenger du ikke lenger).
4. I tilfelle underløpshinder med opptrinn, løsne på brakettens bolter og trekk den litt.
5. Bor gjennom den høyre og venstre chassisvingen ved hjelp av den vedlagte sjablongen. Pass på å sette sjablongen på riktig plass, se bilde 1,2.
6. Utvid hullen ved punkt „a” til $\varnothing 10\text{mm}$.
7. Fest platene (5,6) løst til chassisvingen ved punktene „a” og „b” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
8. Fest platene (7,8) løst til chassisvingen ved punktene „c” samt platen (9) ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
9. Fest delene (4), (5,6) og (7,8) ved punktene „d” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet.
10. Fest tilhengerfestet og kuledelen i henhold til typen, se bilde 3,4,5.
11. Bruk avtandsholderplatene (10,11) bare dersom nødvendig.
12. Fest tilhengerfestet (1) løst til sideplatene ved punktene „e” ved hjelp av de vedlagte festeelementene i henhold til bildet.
13. Monter kuledelen (2) og kontaktholderen (3) på tilhengerfestet.
14. Sett underløpshinderen tilbake på plass. I tilfelle underløpshinder av rør fest den til platen (4) ved punktene „f” ved hjelp av de originale festeelementene.
15. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle skruene godt til:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
17. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
18. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

$$\text{Formel for D-verdi-beregningen: } \frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 028342 Montagehandleiding:

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de stootbalk en de daarbijbehorende onderdelen.
3. Verwijder bij beschermingsrichtingen tegen klemrijden die voorzien zijn van een buis de steunconsole (deze is verder niet meer nodig).
4. Draai bij beschermingsrichtingen tegen klemrijden die voorzien zijn van een opstapje de schroeven van de steunconsole losser en trek ze licht uit elkaar.
5. Doorboor de rechter en de linker chassisbalk aan de hand van het bijgevoegde snijsjabloon. Let op de precieze plaatsing van het sjabloon, zie afbeelding 1 en 2.
6. Verwijder het boorgat bij punt “a” tot $\varnothing 10 \text{ mm}$.
7. Bevestig de onderdeelplaten (5,6) handvast aan de chassisbalk op de punten “a” en “b”, met de bijgeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
8. Bevestig de onderdeelplaten (7,8) handvast aan de chassisbalk op de punten “c”, met onderdeelplaat (9) en de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
9. Bevestig de onderdelen (4), (5,6) en (7,8) op de punten “d” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van de tekening.
10. Bevestig de trekhaak en de trekogel overeenkomstig het type, zie afbeeldingen 3,4 en 5.
11. Gebruik de voegplaten (10,11) alleen indien nodig.
12. Monteer de trekhaak handvast (1) aan de zijplaten op de punten “e”, volgens de tekening, met behulp van de meegeleverde bevestigingsmaterialen.
13. Monteer het trekogel (2) en stekkerplaat (3) aan de trekhaak.
14. Plaats de beschermingsrichting tegen klemrijden terug. Bevestig bij de versie met buis de beschermingsrichting tegen klemrijden aan onderdeelplaat (4) op de punten “f” met de door de fabriek geleverde bevestigingsmaterialen.
15. Zet de trekhaak in het midden en trek alle schroeven vast:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
17. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
18. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

$$\text{Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde: } \frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(PL) 028342 Instrukcja montażu:

1. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
2. Należy zdemontować część zapobiegającą wciśnięciu się pod pojazd i wsporniki.
3. W przypadku rurowego zderzaka zapobiegającego wjechaniu pod pojazdy silnikowe należy zdemontować konsolę wspierającą, (nie będzie ona już potrzebna).
4. W przypadku zderzaka ze stopniem należy poluzować i lekko rozciągnąć śruby mocujące konsolę wspierającą.
5. Należy przewiercić prawą i lewą belkę podwozia na podstawie załączonego szablonu. Należy zwrócić uwagę na precyzyjne umieszczenie szablonu, zobacz rysunek 1, 2.
6. Otwór znajdujący się w punkcie „a” należy poszerzyć do średnicy $\varnothing 10\text{mm}$.
7. Należy luźno zamontować załączone do zestawu płyty (5,6) do belki podwozia w punktach „a” i „b” na podstawie rysunku, za pomocą załączonych elementów mocujących.
8. Płyty (7,8) załączone do zestawu należy luźno zamontować do belki podwozia w punktach „c” wraz z płytą (9) na podstawie rysunku, za pomocą załączonych elementów mocujących.
9. Należy luźno zamontować załączone do zestawu elementy (4), (5,6) i (7,8) w punktach „d” na podstawie rysunku, za pomocą załączonych elementów mocujących.
10. Blok haka holowniczego i zaczep kulisty należy zamocować odpowiednio do typu, zobacz rysunki: 3,4,5.
11. Płytek dystansowych (10,11) należy użyć tylko w przypadku, gdy jest to konieczne.
12. Blok haka holowniczego (1) należy luźno umocować do płyt bocznych w punkcie „e” na podstawie rysunku, za pomocą śrub dołączonych do zestawu.
13. Zaczep kulisty (2) i płytę złączki elektrycznej (3) należy zamontować na blok holowniczy.
14. Należy zamontować z powrotem zderzak zapobiegający wjechaniu pod pojazdy. W przypadku wersji rurowej (4) załączone płyty należy zamontować do punktów „f” za pomocą fabrycznych elementów mocujących.
15. Należy ustawić w pozycji środkowej hak holowniczy oraz dokręcić wszystkie śruby:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu około 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
17. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
18. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

$$\text{Kaava D-arvon laskentaa varten: } \frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 028342 Указания по монтажу:

1. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
2. Демонтируйте мягчитель подбега и его держатели.
3. В случае трубного тормоза подбега удалите держащий консоль (в дальнейшем эти элементы не потребуются).
4. В случае вступающего тормоза подбега ослабьте болты держащего консоль, и слегка разтяните).
5. Просверлите правую и левую балки шасси на основании приложенного шаблона по вырезанию. Следите за точным размещением шаблона, рис. 1,2.
6. Расширьте отверстие возле точки „a” на $\varnothing 10\text{mm}$.
7. Слегка прикрепите аксессуарные пластины (5, 6) ко дну балки шасси в точках „a” и „b” с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
8. Слегка прикрепите аксессуарные пластины (7, 8) ко дну балки шасси в точках „c” с помощью аксессуарной пластины (9) и приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
9. Слегка прикрепите аксессуары (4), (5, 6) и (7,8) ко дну балки шасси в точках „d” с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка.
10. Прикрепите тело фаркопа и тяговой шарик соответственно типа, см.: Рис. 3,4,5.
11. Пластины (10,11) используйте только в случае надобности.
12. Слегка прикрепите фаркоп (1) к боковым пластинам в точках «e» с помощью приложенных крепежных элементов на основе рисунка.
13. Прикрепите тяговый шарик (2) и пластину, держащую штепсель (3) к телу фаркопа.
14. Установите обратно тормоз подбега. В случае трубного варианта тормоз подбега прикрепите к аксессуарной пластине (4) в точках „f” с помощью приложенных заводских крепежных элементов.
15. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора:

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки;
17. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W);
18. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно специализированными и сервисами;

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]} \times 9,81}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 028342 Monteringsinstruktion:

1. Packa upp monteringsattsatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av beständsdelen, som förebygger underlöpningen, samt sina behållarna.
3. I fall av en underkörningsskydd med rör, ta bort behållare-konsolen (konsolen kommer ej att användas mer).
4. I fall av en underkörningsskydd med uppsteg, lossa skruvarna av behållare-konsolen, sedan dra dom lätt isär.
5. Borra genom bjälken av underredet, som finns på den högra och vänstra sidan, med hjälp av den bifogade klipp-schablonen. Akta att schablonen skall inrätta sig precist, se teckningarna **1 och 2**.
6. Borra genom borrhålen, som finns vid punkten „a”, med bormaskinen med $\varnothing 10\text{mm}$ diameter.
7. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna (**5,6**), på bjälken av underredet, vid punkterna „a” och „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
8. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna (**7,8**), på bjälken av underredet, vid punkterna „c”, med hjälp av tillbehörskivan (**9**), samt dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
9. Sätta fast – endast lösligt – tillbehörskivorna (**4**), (**5,6**), och (**7,8**), vid punkterna „d”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
10. Sätta fast kroppen av dragkroken, samt dragkulan, på det sättet, som motsvarar typen, se: teckningarna **3,4, och 5**.
11. Använda dom avstånds-hållande skivorna (**10,11**), endast om så erfordras.
12. Sätta fast – endast lösligt – dragkrokens kroppen (**1**), på sidoskivorna, vid punkterna „e”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen.
13. Montera dragkulan (**2**), samt skivan, som behåller avläggaren (**3**), på dragkrokens kroppen.
14. **Montera tillbaka underkörningsskydden. I fall av en version med rör, sätta fast underkörningsskydden, på tillbehörskivan (4), vid punkterna „f”, med hjälp av dom fabriks-bindelementerna.**
15. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna.

M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
16. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
17. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
18. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

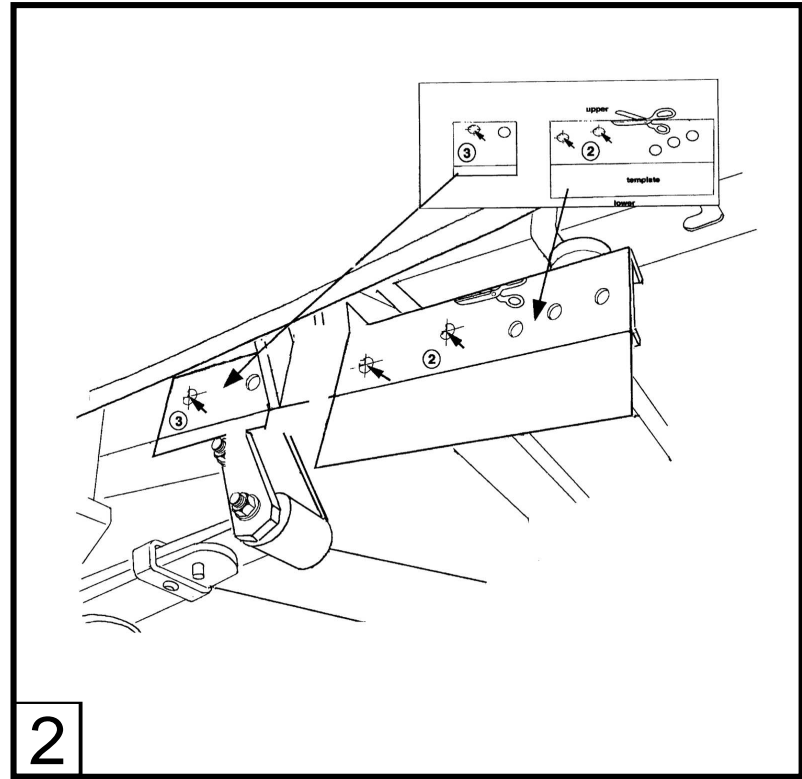
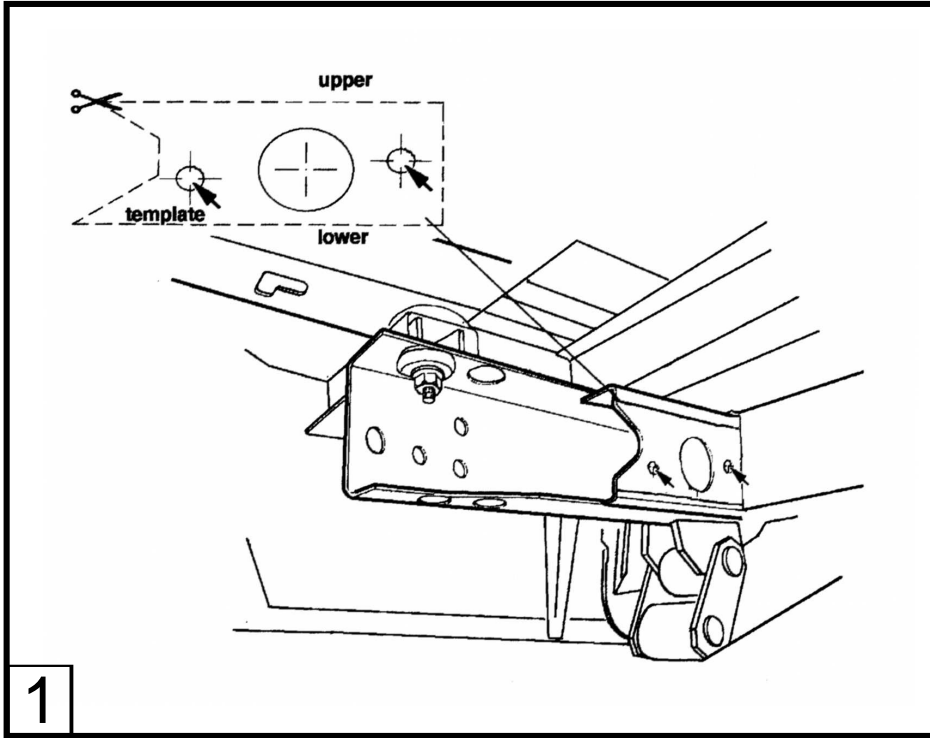
$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 028342 Asennusohjeet:

1. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura alleajosuojia ja sen pidikkeet.
3. Putkialassyöksymisestön tapauksessa poista pidikekonsoli (tätä ei enää tarvita).
4. Nousualassyöksymisestön tapauksessa löysää pidikekonsolin ruuvit ja vedä ne vähän poikki.
5. Pora oikea ja vasen alustatanko oheisen leikkauskaavan mukaan. Varo että kaava on sijoitettu tarkkaan, katso kuvat **1,2**.
6. Laajenna reikä „a” $\varnothing 10\text{mm}$:in kokoiseksi.
7. Kiinnitä osalevyt (**5,6**) löysästi alustatankoon pisteistä „a” ja „b” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
8. Kiinnitä osalevyt (**7,8**) löysästi alustatankoon pisteistä „c” osalevyllä (**9**) ja oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
9. Kiinnitä osat (**4**), (**5,6**) ja (**7,8**) löysästi pisteistä „d” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti.
10. Kiinnitä vetokoukku ka vetokuula tyyppiin sopivalla tavalla, katso kuvat **3,4,5**.
11. Käytä välilevyt (**10,11**) vain tarvittaessa.
12. Kiinnitä vetokoukku (**1**) löysästi sivulevyihin oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti pisteistä „e”.
13. Asenna vetokuula (**2**) ja pistokeenpitolevy (**3**).
14. Asenna alassyöksymisestö takaisin. Putkiversiön tapauksessa kiinnitä alassyöksymisestö osalevyyn (**4**) pisteistä „f” tehtaan sitomaelementeillä.

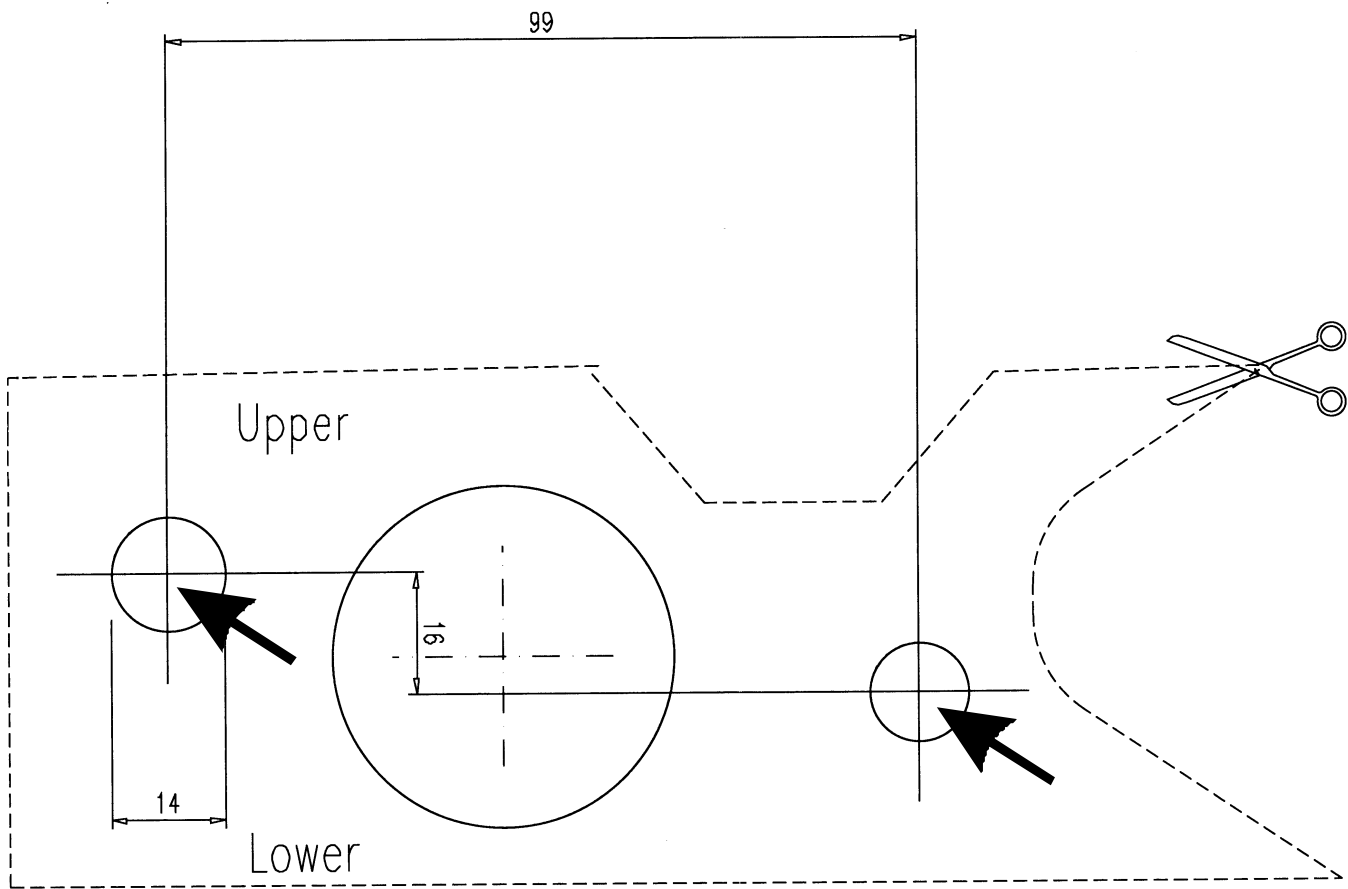
M12x1,25	87 Nm
M12 (8.8)	79 Nm
M16 (8.8)	195 Nm
15. Aseta vetokoukku keskiasentoon, ja sen jälkeen kiristä kaikki ruuvit.
16. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
17. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
18. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihuoltopaja.

$$\text{Kaava D-arvon laskentaa varten: } \frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$



034-952

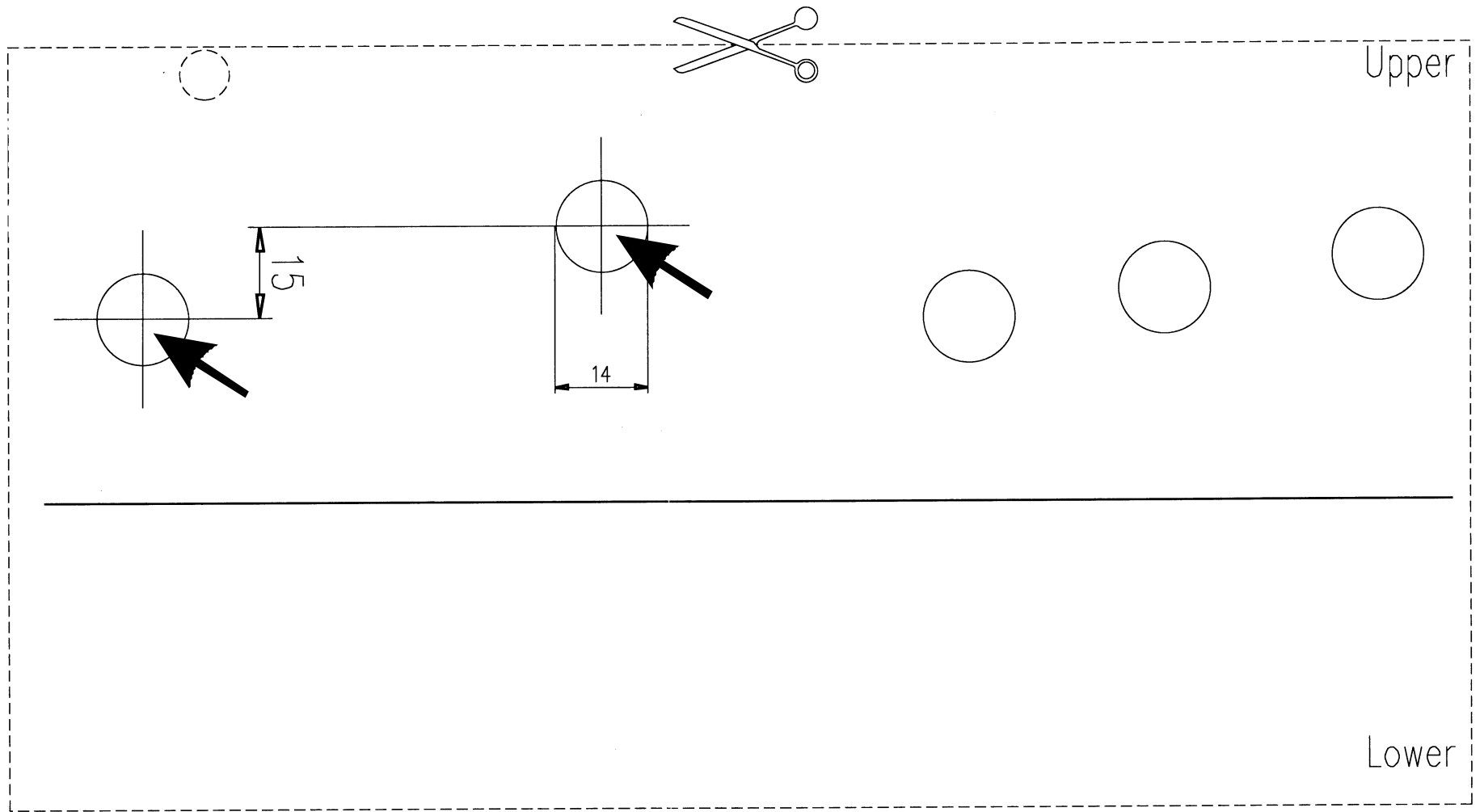
bosal



034-952

bosal

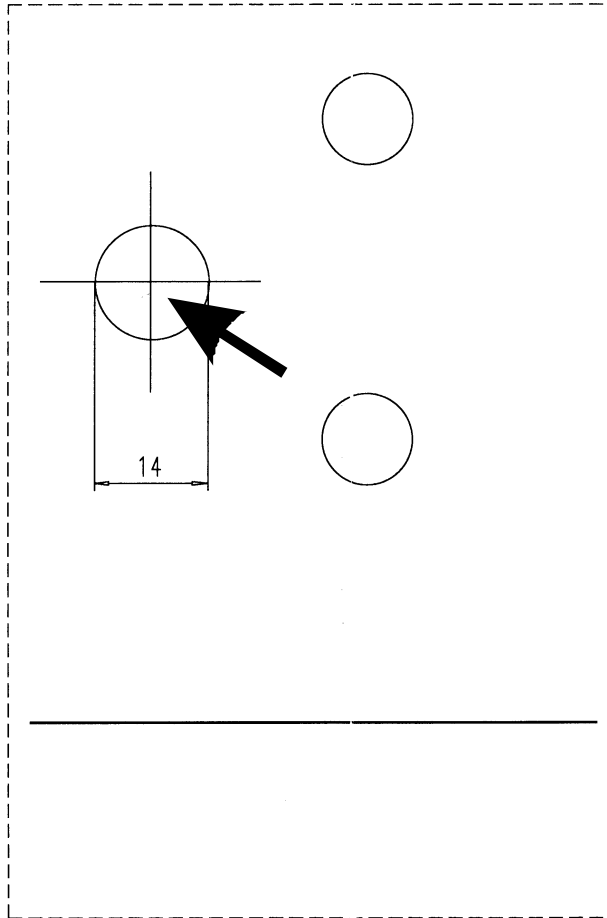
1



034-952

bosai

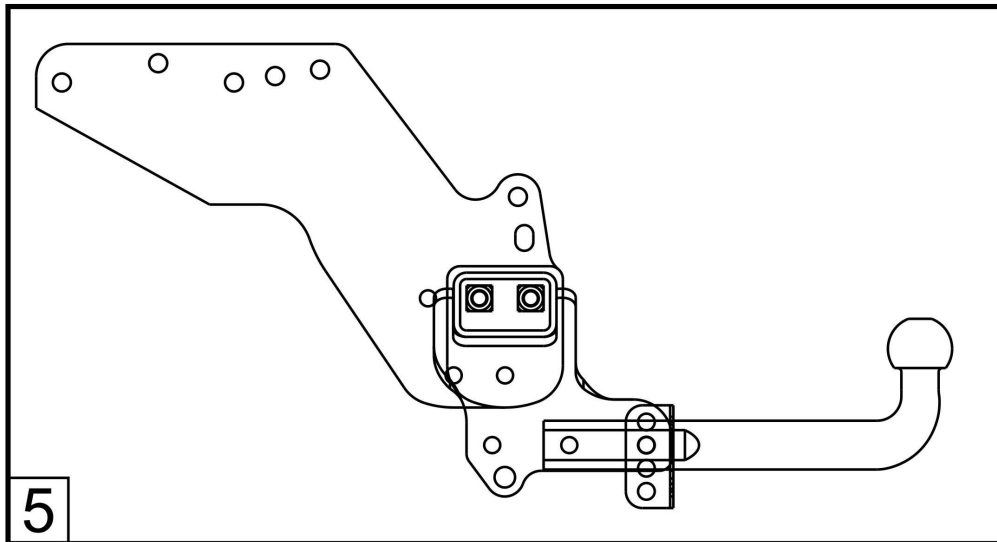
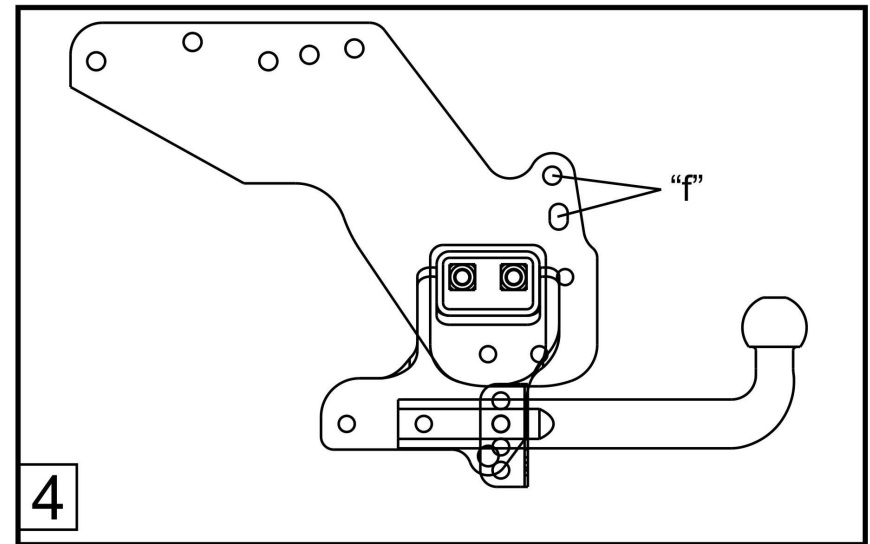
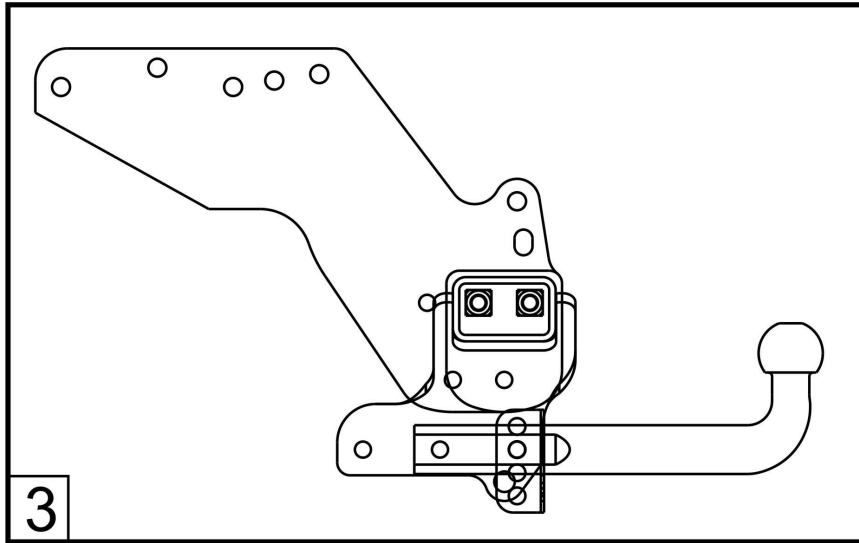
2



034-952

bosal

3



3. NISSAN Pick Up (D22) Double Cab
with Step-bumper

4. Nissan Pick Up (D22) Double Cab
NP300 (2008 ==>)
with Single tube

5. Nissan Pick Up (D22) Double Cab
NP300 (2008 ==>)
with Step-bumper

034-952

bosai